



Анализ ошибок генеративных нейросетей при изучении английского языка: опыт студентов Иркутского техникума экономики и права

Беликова Диана Олеговна, Иркутский техникум экономики и права, г. Иркутск,
Научный руководитель: Хлебарова Анастасия Геннадьевна, преподаватель, к.ф.н.



В эпоху стремительного развития искусственного интеллекта нейросети все чаще используются для изучения английского языка. Благодаря им, процесс обучения становится более персонализированным и интерактивным, предлагая уникальные способы практики и получения обратной связи. **Однако, как и любая технология, нейросети не идеальны и допускают ошибки.** Понимание этих ошибок, их причин и последствий становится критически важным для всех, кто использует подобные системы.



Цель: Выявить и проанализировать типичные ошибки, допускаемые нейросетью при обучении студентов Иркутского техникума экономики и права английскому языку для повышения эффективности образовательного процесса.

Задачи:

- 1) Определить наиболее распространенные типы ошибок (грамматические, лексические, синтаксические и т.д.), которые студенты замечают в иностранных текстах, сгенерированных нейросетями.
- 2) Выяснить, насколько точно нейросети передают нюансы смысла и контекста в английском языке по мнению студентов.
- 3) Оценить влияние ошибок на процесс обучения.
- 4) Разработать рекомендации по повышению надёжности использования нейросетей в обучении иностранному языку.

Научная новизна: В работе впервые систематизированы и проанализированы типичные ошибки, допускаемые нейросетями при изучении английского языка, на основе данных, полученных от студентов Иркутского техникума экономики и права.

Актуальность: Изучение ошибок нейросетей при освоении английского языка студентами ИТЭП **позволит выявить системные проблемы** и разработать более эффективные методики обучения. Полученные данные помогут улучшить качество образовательных программ и повысить успеваемость студентов, использующих ИИ-инструменты.

Результаты исследования помогут другим студентам более осознанно использовать нейросети для изучения английского, понимая их сильные и слабые стороны. Данное исследование может стать основой для создания методических рекомендаций по эффективному взаимодействию с ИИ в процессе обучения, а также по улучшению алгоритмов освоения нейросетей, направленных на уменьшение специфических ошибок, выявленных в процессе изучения иностранного языка

Методологическая база исследования

Для проведения исследования использовались методы анкетирования и интервьюирования, что позволило собрать как количественные, так и качественные данные об ошибках нейросетей. Студенты Иркутского техникума экономики и права были опрошены с помощью специально разработанных анкет, а также участвовали в групповых дискуссиях.



Google Translate / Переводчик Google



Около **60%** студентов используют данный веб-сервис для быстрого перевода слов, фраз и даже целых текстов. Это самый популярный и доступный инструмент.

Нейросети, которыми пользуются студенты ИТЭП в процентном соотношении

ChatGPT (и другие большие языковые модели, например, Gemini):



Примерно **30%** студентов активно применяют ChatGPT для практики диалогов, написания эссе, объяснения грамматики и получения развернутых ответов на вопросы.

Приложения для изучения языков со встроенными ИИ (Duolingo, Memrise, Busuu и т.д.):



Около **15%** студентов предпочитают подобные приложения за интерактивность и структурированные уроки, где ИИ адаптируется под уровень пользователя.

Другие специализированные нейросети/сервисы (например, для проверки грамматики, произношения и т.д.):

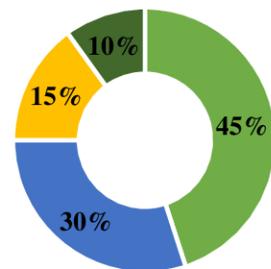


Примерно **5%** студентов делают свой выбор в пользу других нейросетей, расширяя свой арсенал инструментов.

Студенты Иркутского техникума активно используют нейросети при изучении английского языка и выполнения заданий.

Это эффективный инструмент для улучшения языковых навыков. Нейросети помогают в переводе, проверке грамматики и расширении словарного запаса, а также в поиске нужной информации. Однако они сталкиваются с рядом типичных ошибок, которые могут мешать эффективному обучению. Важно понимать, что нейросеть – это всего лишь инструмент, и критическое мышление при работе с ней остается ключевым.

Ошибки нейросети



45% Грамматические ошибки Среди них выделяют:
 -Неправильное использование глаголов английского языка,
 -Ошибки в употреблении артиклей и предлогов,
 -Ошибки в построении предложений («I like very much this book» вместо «I like this book very much»)

30% Лексические ошибки
 -Неправильный выбор слова (несоответствие контексту);
 -Использование синонимов, которые не подходят по смыслу (например, «He is very strong in math» вместо «He is very good at math»);

15% Ошибки в понимании и генерации текст
 -Отсутствие связности между частями текст
 -Повторение одной и той же информации.

10% Ошибки, связанные с культурными особенностями, например, незнание или неверное толкование устойчивых выражений или неумение уловить иронию, сарказм в тексте \ в речи

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Таким образом, нами выявлено, **1) студенты ИТЭП используют нейросети для изучения английского языка. Студенты замечают в текстах нейросетей грамматические, лексические и стилистические ошибки, а также проблемы со связностью, что мешает пониманию смысла и может негативно сказываться на обучении. 2) По мнению студентов, нейросети помогают, но пока не всегда точно передают тонкие нюансы смысла и контекста в английском языке. 3) Ошибки в текстах нейросетей могут сбивать студентов с толку, затруднять понимание и даже закреплять неправильные языковые навыки. Для повышения надежности использования ИИ в образовании нами разработаны РЕКОМЕНДАЦИИ по правильному использованию нейросетей при изучении английского языка:**

- ❖ Не следует полагаться только на нейросети. Нейросеть может ошибаться в грамматике, переводе и даже в произношении. Если что-то кажется неправильным, необходимо перепроверить информацию в словаре, грамматическом справочнике или у преподавателя.
- ❖ Стоит использовать ИИ как помощника, а не как замену. Нейросеть отлично подходит для генерации идей, проверки орфографии, быстрого перевода иностранных слов. Но она не заменит живого общения, чтения оригинальных текстов и самостоятельного выполнения упражнений.
- ❖ Следует учиться формулировать запросы. Чем точнее ученик задает вопрос нейросети, тем точнее будет ответ. Например, вместо «Переведи текст» попробуйте ввести «Переведи этот текст, сохраняя академический стиль» или «Объясни грамматику этого предложения».
- ❖ Необходимо развивать критическое мышление. Учитесь анализировать ответы нейросети. Задавайте себе вопросы: «Почему ИИ так ответила?», «Есть ли другие варианты?». Это поможет лучше понимать язык и разобраться в вопросах.
- ❖ Не менее важно комбинировать инструменты. Не стоит заикливаться только на одной нейросети. Используйте разные приложения и ресурсы – словари, грамматические тренажеры, сайты для изучения языка. Чем больше источников, тем полнее будет картина.

Нейросети – это мощный инструмент, который может значительно облегчить изучение английского. Но чтобы он работал максимально эффективно, нужно пользоваться им с умом и пониманием, и не ждать, что ИИ сделает все за ученика!